

# ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ БССР

Минский ордена Трудового Красного Знамени  
государственный педагогический институт  
им. А. М. Горького

На правах рукописи

*ВОЛОШЕНКО Анна Антоновна*

## Обучение учащихся-белорусов нормам управления в русском языке при изучении частей речи (IV - V классы)

13.00.02 — методика преподавания русского языка

А в т о р е ф е р а т  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата педагогических наук

Минск, 1974

# (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ БССР

Минский ордена Трудового Красного Знамени государственный  
педагогический институт им. А.М.Горького

На правах рукописи

ВОЛОШЕНКО Анна Антоновна

ОБУЧЕНИЕ УЧАЩИХСЯ-БЕЛОРУСОВ НОРМАМ УПРАВЛЕНИЯ  
В РУССКОМ ЯЗЫКЕ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ЧАСТЕЙ РЕЧИ  
(IY-Y классы)

ІЗ.00.02 - методика преподавания русского языка

А в т о р е ф е р а т

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата педагогических наук

Минск - 1974

# (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

Работа выполнена на кафедре общего языкознания и современного русского языка Минского ордена Трудового Красного Знамени государственного педагогического института им. А.М.Горького

Научный руководитель - заслуженный деятель науки РСФСР,  
доктор педагогических наук, профессор  
Н.С.РОЖДЕСТВЕНСКИЙ.

Официальные оппоненты:

1. Доктор педагогических наук, профессор Л.П.ФЕДОРЕНКО.
2. Кандидат филологических наук, доцент Л.П.ПОДГАЙСКИЙ.

Ведущее учреждение - Научно-исследовательский институт преподавания русского языка в национальной школе АПН СССР.

Автореферат разослан "11" мая 1974 г.

Защита диссертации состоится "13" июня 1974 г.  
в 10 часов на заседании Совета по присуждению ученых степеней Минского ордена Трудового Красного Знамени государственного педагогического института имени А.М.Горького (Минск, Советская, 18, главный корпус, ауд. 330).

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке.

Учяный секретарь Совета  
профессор

(Т.М.Куриленко)

# (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

В многонациональном Советском государстве в условиях братской дружбы и взаимного доверия народов сбылась мечта В.И.Ленина о том, чтобы все "живущие в одном государстве национальностей"<sup>1</sup> имели возможность научиться великому русскому языку. Русский язык добровольно избрали языком межнационального общения и сотрудничества все нации и народности нашей страны.

В Постановлении ЦК КПСС "О подготовке к 50-летию образования Союза Советских Социалистических Республик" указывается, что русский язык "стал могучим орудием взаимосвязи и сплочения советских народов, средством приобщения к лучшим достижениям отечественной и мировой культуры".

Совершенно естественно поэтому, что к преподаванию русского языка в школе предъявляются сейчас особенно высокие требования, которые четко определены в принятом ЦК КПСС и Советом Министров СССР Постановлении "О завершении перехода ко всеобщему среднему образованию молодежи и дальнейшему развитию общеобразовательной школы".

Большое внимание в решениях партии и Советского правительства обращается на совершенствование методов обучения, содействующих воспитанию и подготовке творчески активной личности, на повышение речевой культуры молодежи. Выпускник советской школы должен уметь свободно пользоваться всеми богатствами русского языка, ясно, правильно, выразительно излагать свои мысли в соответствии с нормами устной и письменной речи. Правильность, выразительность речи вместе с другими факторами предполагает умение пользоваться в практике общения различными синтаксическими конструкциями, в том числе и словосочетаниями, образованными по способу управления. Исследователями замечено, что процесс овладения синтаксическими связями слов русского языка является сложным для русских учащихся (А.В.Шапиро,

---

<sup>1</sup> В.И.Л е н и н. Критические заметки по национальному вопросу. Полное собрание сочинений, т. 24, стр. 116.

**(ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)**  
(Н.С.Бождавиченский, С.И.Асакулов, Л.В.Мороз, В.А.Добромислов, Н.Н.Алгазина, Г.А.Фомичева) и особенно для белорусских (М.П.Феофанов, М.Г.Лещинская, Г.А.Меирамов, М.Н.Канн, А.Ш.Шабанов, Э.А.Довлатова, Н.П.Трофимова).

Изучение опыта преподавания русского языка в школах БССР и непосредственные наблюдения над речью учащихся сельских школ показали, что к числу наиболее сложных для белорусов явлений относится связь слов посредством управления. На это ориентирует и программа по русскому языку для школ с белорусским языком обучения: "Особенно тщательного изучения в белорусской школе требуют вопросы управления и согласования в русском языке". О необходимости пристального внимания к изучению управления говорят многочисленные ошибки белорусов в устной и письменной речи.

В результате проведенного нами анализа 2280 письменных работ школьников IV-VIII классов выяснилось, что ошибки в управлении составляют 45% от общего количества синтаксических ошибок<sup>1</sup>. Наиболее многочисленны нарушения норм управления в предложных словосочетаниях, структура которых существенно отличается от соответствующих конструкций в белорусском языке.

Со словосочетаниями, образованными по способу управления, учащиеся школ с белорусским языком обучения практически знакомятся во II-III классах. В четвертом классе сведения о словосочетании как синтаксической единице они получают при изучении специальной темы "Словосочетание". Затем знания детей по этому вопросу расширяются и углубляются лишь в VII классе во время изучения раздела "Словосочетание и предложение". В связи с этим, во-первых, нарушается принцип преемственности и

---

<sup>1</sup>На распространенность ошибок в нарушении норм управления указывают также И.С.Счастный (И.С.Счастный. Исправление ошибок в устной речи учащихся, Минск, изд-во Минпроса БССР, 1958), Э.И.Жакова (Э.И.Жакова. Работа над стилистическими ошибками в школе, Минск, Учпедгиз, 1962), Б.И.Лавриной (Б.И.Лавриной. Предупреждение стилистических ошибок в письменной речи учащихся. А.к.д., Л., 1967).

# (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

систематичности в обучении управлению. Во-вторых, за отведенное программой время, как показали наблюдения, учащиеся-белорусы недостаточно прочно осваивают тот языковой материал, который связан с понятием управления.

Очевидно, что управление, как и другие трудные вопросы русского языка, должно рассматриваться в условиях белорусской школы как "сквозная" тема. Работу над управлением следует организовать как систематический, непрерывный процесс на всех стадиях обучения, выявляя такие вопросы, темы, материал которых позволяет органически соединять изучение их с усвоением норм управления. Проблема обучения русскому управлению белорусов не была еще предметом специального исследования.

Учитывая актуальность<sup>1</sup> и неразработанность данной темы, ее большое значение в практическом овладении русским языком и особые трудности в усвоении управления в русском языке учащимися-белорусами, мы сочли необходимым разработать данный вопрос в научно-методическом плане, чтобы оказать практическую помощь учителям русского языка сельских школ республики.

Не случайно объектом исследования выбраны IV-V классы: именно в этих классах программами предусмотрено изучение имени существительного и глагола, наиболее частотных частей речи в русском языке<sup>2</sup>, вокруг которых группируются основные модели словосочетаний с управлением. Следовательно, от постановки обучения в IV-V классах во многом зависят дальнейшие результаты работы по развитию речи школьников, их общая языковая культура.

Избрав предметом своего исследования методику обучения учащихся-белорусов нормам управления в русском языке при изучении частей речи, мы поставили перед собой следующие задачи:

---

<sup>1</sup>См.: В.В. Забаицева. О координации исследований по методике преподавания русского языка в РСФСР. "Русский язык в школе", 1974, № 2.

<sup>2</sup>См.: Ю. М а р к о в. К вопросу о частотности грамматических категорий. "Русский язык в национальной школе", 1960, № 4.

# (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

1. Путем сопоставления явлений грамматического управления в русском языке со способами их выражения в белорусском языке установить лингвистические основы обучения учащихся-белорусов нормам управления в русском языке.

2. Проанализировать программы и учебники по русскому языку для школ с белорусским языком обучения с точки зрения отражения в них системы работы над управлением.

3. Выявить типичные ошибки учащихся в управлении и выяснить причины возникновения этих ошибок.

4. Рассмотреть научно-методические основы отбора языкового материала, необходимого для обучения нормам управления в IУ-У классах.

5. Выделить темы, разделы морфологии, при изучении которых целесообразна и естественна работа над словосочетаниями со связью управления.

6. Обосновать наиболее рациональные методы и приемы работы над беспредложными и предложными словосочетаниями русского языка в белорусской школе, отобрать и экспериментально проверить эффективные типы упражнений, способствующих усвоению норм управления и предупреждению речевых ошибок.

При решении поставленных задач диссертант опирался на достижения современной лингвистики<sup>1</sup>, психологии<sup>2</sup>, методики преподавания русского языка в условиях близкородственного билингвизма<sup>3</sup>, методики преподавания русского языка как родного<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup>Труды В.В.Виноградова, Н.Н.Прокоповича, В.П.Сухотина, Е.В.Кретеви́ча, Е.А.Скобликсо́й, Н.Ю.Швае́довой, Ю.Л.Апресья́на, М.В.Всеволодо́вой, Ф.М.Янко́вского, М.С.Явня́вича, И.С.Козы́рева, Л.П.Подга́йского и других.

<sup>2</sup>Исследования Л.С.Выготского, Б.В.Беляева, А.М.Орловой, Л.М.Шварц, М.П.Феофанова, А.В.Поляковой, А.Янкиявичуса, А.Н.Леонтьева, Л.Д.Драголи, Я.К.Матлина и других.

<sup>3</sup>Работы методистов Украины (И.И.Мельничанко, А.П.Фюкитстова, Н.А.Пашковской и др.), ИР (С.Чохара, В.Галэцкаго, Л.Заброцкаго, О.Спирядовича и др.), Народной Республики Югославии (Г.Митропан).

<sup>4</sup>Труды В.А.Добромыслова, А.В.Текучева, Н.С.Рождественского, Л.Н.Федоренко, В.И.Озерской, Н.Н.Алгизиной, Г.А.Фомичевой и др.

# (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

Кроме того, в диссертации учтены соответствующие исследования по вопросам методики преподавания русского языка в национальных школах<sup>1</sup>.

В работе применялись следующие методы исследования: анализ лингвистической литературы по русскому и белорусскому языкам; выяснение состояния знаний и типичных ошибок в управлении русских слов у учащихся-белорусов путем анализа письменных работ, посещения уроков учителей; изучение отчетов Минпроса БССР "О состоянии преподавания русского языка в республике", статей учителей из опыта работы; проведение предварительного (констатирующего) эксперимента в целях проверки знаний учащихся по синтаксису; обучающий эксперимент, который проводился в два этапа (1963/64 и 1964/65 учебные годы - первый этап; 1970/1971 - второй этап) в пяти экспериментальных классах школ с белорусским языком обучения (в Городейской средней школе Несвижского района, Несвижской школе-интернате и Ратомской средней школе Манского района); сравнительный эксперимент (данные опытного обучения, продвижение в усвоении управления, уровень знаний учащихся сопоставлялись с уровнем знаний школьников в Ратомской школе-интернате, Выверской средней школе Молодечненского района и средней школе № 90 г. Минска). Для учителей нами составлены методические разработки всех уроков по темам: "Имя существительное", "Имя прилагательное", "Глагол", подобраны контрольные задания и тексты письменных работ для поэтапного и итогового определения уровня знаний и умений учащихся по изучаемым темам и вопросам управления.

Методологической основой для написания диссертации послужило учение основоположников научного коммунизма о языке и мышлении, Постановления ЦК КПСС и Советского правительства по вопросам народного образования.

---

<sup>1</sup>Труды Н.З.Бакеевой, Н.М.Шанского, Б.М.Есаджаня, М.Н.Кани, Э.А.Довлатовой, Г.А.Мейрамова и др.



# (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

Результаты исследования освещались в печати, докладывались на научных конференциях и на ежегодных постоянно действующих курсах при Минском областном и городском институтах усовершенствования учителей.

## Структура и краткое содержание диссертации.

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы и приложений. В приложениях к диссертации приведены упражнения, использованные в ходе эксперимента для индивидуальной работы с учащимися, образцы письменных творческих работ и программа изучения управления в русском языке в IУ-УП классах школ с белорусским языком обучения.

Во введении обосновывается выбор темы диссертации, определяются задачи исследования, дается обзор методов исследования.

В первой главе "Лингвистические и психологические основы изучения словосочетаний с управляемым компонентом в школах с белорусским языком обучения" рассматриваются некоторые вопросы теории словосочетания применительно к методике работы над управлением в школе, структурные особенности русских словосочетаний с управлением в сопоставлении с их эквивалентами в белорусском языке, выявляются психологические основы усвоения управления в условиях близкородственного двуязычия.

Анализируя взгляды и теории русских лингвистов (А.А.Потебни, А.Х.Зостокова, Ф.Ф.Фортунатова, М.Н.Петерсона, А.М.Пешковского, В.В.Виноградова, В.П.Сухотина, Н.Н.Прокоповича, В.П.Мелашенко, Е.В.Кротевича, М.А.Шалиро, Г.А.Золотовой, М.Д.Лесник, Н.Ю.Шведовой и др.), мы пришли к выводу, что в отечественной лингвистике в трактовке проблемы управления намечаются два основных направления. А.А.Потебня, В.В.Виноградов, Г.А.Золотова, Н.Н.Прокопович, Н.М.Александров, Н.Ю.Шведова

# (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

и др. придерживаются узкого понимания управления, относя к этому явлению те случаи, где "употребление косвенного падежа имени существительного (или любого субстантивного слова) вызывается лексическим значением или грамматическими особенностями господствующего слова" (М.Д.Лесник). А.М.Пешковский, В.И.Сухотин, М.А.Шапиро, А.Н.Гвоздев, Е.В.Кротович и другие считают, что понятие управления следует сохранять в широком объеме и определять его как "употребление подчиненного слова в косвенном падеже для передачи определенных значений" (С.И.Абакумов).

Именно так рассматривается понятие управления методикой школьного преподавания, т.е. связь управления мы видим во всех тех случаях, когда подчиненные предložно-падежные формы используются для выражения определенных смысловых отношений между главным и зависимыми словами (писать письмо, въехал в лес и т.д. и играть за домом, ехать в автобусе и т.п.).

Для школьной практики, однако, имеет принципиально важное значение трактовка многих аспектов проблемы словосочетания лингвистами первого направления. Так, согласно теории В.В.Виноградова и его последователей, словосочетание является именно такой структурной единицей, в которой наиболее ярко проявляется национальная специфика каждого языка. Следовательно, овладение различными моделями словосочетаний с управлением изучаемого языка - важный шаг в развитии речи, в усвоении системы данного языка. При изучении связи управления необходимо учитывать зависимость структуры словосочетаний от категориальных свойств стержневого слова (И.Ю.Шведова), тенденцию в моделировании словосочетаний (Н.Н.Прокопович), синтаксическую валентность слова (А.А.Уфимцева, М.В.Всеволодова).

Достижения отечественной лингвистики в освещении проблемы словосочетания, связи управления слов содействуют повышению научного уровня методики школьного преподавания русского

**(ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)**  
упражнений, при составлении которых мы руководствовались данными лингвистики, психологии и методики. Проводимые нами упражнения построены в соответствии с объемом теоретических сведений по разделам "Словосочетание и предложение", "Имя существительное", "Имя прилагательное", "Глагол", который предусмотрен программой для IV-V классов. В целях обогащения речи в работе над управлением преобладают упражнения, развивающие познавательную активность детей, внимание к слову, стремление точнее и образнее выразить свою мысль:

а) упражнения в составлении словосочетаний по заданным моделям (сначала без указания на выражаемые отношения, позже, при изучении глагола, - с указанием на значение словосочетания);

б) трансформационные упражнения;

в) включение словосочетаний разных типов в предложения и связную речь (конструирование предложений по данному началу или концу);

г) исправление и объяснение ошибок в управлении;

д) творческие работы на материале изученных словосочетаний (изложение, рассказ на заданную тему, сочинение);

е) перевод с родного языка на русский.

III. В результате проведения специальной работы по обучению управлению в связи с изучением частей речи обогащается словарь школьников, у них вырабатывается умение и "чутьё" выбирать необходимые синтаксические конструкции в соответствии с целями общения.

Обучение управлению в тесной связи с изучением морфологии, орфографии и развитием речи способствовало значительному сокращению количества орфографических и пунктуационных ошибок. Все это еще раз подтверждает эффективность разработанной методики.

# (ОЗНАКОМИТЕЛЬНЫЙ ФРАГМЕНТ)

Содержание диссертации отражено в следующих публикациях:

1. Работа над согласованием и управлением в связи с изучением темы "Имя существительное". Ж. "Народная асвета", 1965, № 6.

2. Некоторые приемы работы над словосочетанием в У-УІ классах. Сб. "Материалы научно-теоретической конференции. Секция филологических наук", Минск, 1966.

3. Некоторые вопросы работы над словосочетаниями при изучении имени прилагательного в белорусской школе. Сб. "Материалы научно-теоретической конференции. Секция филологических наук", Минск, 1967.

4. Трансформационные упражнения при изучении словосочетаний в школе. "Тезисы межвузовской конференции молодых ученых", Минск, 1969.

5. Особенности методики преподавания в условиях интерференции близкородственных языков. "Филологія. Матэрыялы навуковай канферэнцыі", Минск, 1972.

6. Учет особенностей родного языка в процессе обучения русскому языку учащихся белорусской школы. Ж. "Русский язык в национальной школе", 1973, № 1.

7. Отбор дидактического материала для усвоения норм управления. Ж. "Народная асвета", 1973, № 6.

8. Сборник упражнений по стилистике (в соавторстве с Г. В. Параскевич). Минск, Изд. "Народная асвета", 1970.

ЗАК. 1289. ТИР. 180.

Отпечатано на ротационте в типографии УД СМ БССР